BIENNALE TEATRO

VENEZIA 31.05 — 15.06.2025

Willem Dafoe
Direttore Artistico | Artistic Director

La Biennale di Venezia

Arte
Architettura
Cinema
Danza
Musica
Teatro
Archivio Storico

THEATRE IS BODY BODY IS POETRY

labiennale.org

Thomas Ostermeier

Il fascino distintivo dell'opera di Maja Zade sta nel fatto che i due interpreti devono trasformarsi in una serie di personaggi diversi, anche molto rapidamente, a volte nell'arco di una sola frase. Durante le prove eravamo costantemente di fronte alla domanda: quanto – o quanto poco – serve per creare un personaggio in scena? Un oggetto di scena, un elemento del costume o una parrucca possono aiutare, ma ovviamente la vera trasformazione sta nella recitazione. Accettare questa sfida con due interpreti meravigliosi, e vivere così, insieme, un giorno tanto speciale nella vita di una coppia, è stato un enorme piacere.

NOTE DI REGIA
DIRECTOR'S NOTES

The specific appeal of Maja Zade's play lies in the fact that the two actors slip into a number of different characters very quickly, sometimes even within one sentence. During rehearsals, we were constantly faced with the question: how much or how little do you need to create a character on stage? A prop, a piece of costume, a wig can help. But the real transformation, of course, lies in the play of the actors. Accepting this challenge with two wonderful actors and living through a very special day in the life of a couple together in this way was a great pleasure.

changes

changes

(125' – 2024)

07.06.2025 H 21.00
08.06.2025 H 21.00

Teatro Goldoni

Prima italiana / Italian premiere

Di / By
Maja Zade

Regia / Direction
Thomas Ostermeier

Scenografia / Set design
Magda Willi

Costumi / Costumes
Nehle Balkhausen

Musica / Music
Sylvain Jacques

Video
Sébastien Dupouey

Drammaturgia / Dramaturgy
Maja Zade

Design luci / Light design
Erich Schneider

Con / With
Jörg Hartmann, Anna Schudt

Produzione / Production
Schaubühne Berlin

Con il sostegno di / With the support of
Heinz und Heide Dürr Stiftung

Berlino, mattina presto, cucina. Nina e Mark, che stanno insieme da oltre vent'anni, parlano della giornata che li attende mentre fanno colazione. Nina è una deputata che, oltre a destreggiarsi tra le tante responsabilità, si spende per impedire la chiusura di un centro antiviolenza piuttosto malridotto. Mark un tempo era un avvocato di successo: dopo un esaurimento nervoso, si è riqualificato come maestro elementare e adesso cerca, non senza sforzo, di trovare la sua strada nel nuovo settore. Finita la colazione, ognuno va per la sua strada. Nina va al centro antiviolenza e poi in ufficio, dove dovrà affrontare problemi inaspettati, mentre Mark è diretto a scuola, dove si troverà in circostanze complicate con scolari e scolare e con i loro genitori. La sera, a casa, Nina e Mark si ritrovano e il vissuto della giornata ha cambiato tanto loro quanto la loro relazione. *changes* è una commedia sulla difficoltà di cambiare il mondo e sulla fatica necessaria a non perdersi mentre ci si prova. Quali compromessi si possono accettare senza compromettersi? Quanto è sottile il confine tra successo e fallimento? Thomas Ostermeier dirige il nuovo testo di Maja Zade, che vede il ritorno di Anna Schudt e Jörg Hartmann nello Schaubühne ensemble. I due interpretano ventitré ruoli: Nina, Mark e altri ventuno personaggi che la coppia incontra nel corso della giornata.

PRESENTAZIONE SPETTACOLO
OUTLINE

Berlin, early morning, a kitchen. Nina and Mark, who have been a couple for over twenty years, are discussing the day ahead as they have breakfast together. Nina is a member of parliament, and aside from juggling numerous other responsibilities, is working hard to prevent the closure of a run-down women's shelter. Mark used to be a successful corporate lawyer, but retrained as a primary school teacher following a burnout, and is now struggling to find his way in his new profession. After breakfast, they part ways. Nina leaves for the shelter and then later on goes to her office, where she is confronted with unexpected problems, while Mark heads to school and finds himself in challenging situations involving the schoolchildren and their parents... In the evening, when Nina and Mark meet again at home, their experiences of the day have changed both them and their relationship to each other. *changes* is a play about the difficulty of changing the world for the better, and the effort it takes not to lose oneself in the process. What compromises can one agree to without actually compromising oneself? How thin is the border between success and failure?
Thomas Ostermeier directs Maja Zade's new play, which sees Anna Schudt and Jörg Hartmann return to the Schaubühne ensemble. The two of them play twenty-three roles: Nina and Mark as well as twenty-one other characters that the couple meet on their respective paths through the day.